



STORIA/HISTORY

STORIA. Passato e presente

Nata tra il 1582 e il 1583, l'Accademia della Crusca è uno dei principali punti di riferimento per le ricerche sulla lingua italiana in Italia e nel mondo. Fin dai primordi, Lionardo Salviati, insigne filologo e teorico della lingua, suggerì il nome dell'Accademia (con la sua simbologia basata sull'analogia tra la buona lingua e la buona farina) e avviò un intenso programma di ricerca filologica e linguistica che portò nel 1612 alla pubblicazione della prima edizione del *Vocabolario degli Accademici della Crusca*. L'opera, che ha avuto nel corso dei secoli altre quattro edizioni (fino all'ultima del 1863-1923), ha dato un contributo decisivo alla codificazione e alla diffusione della lingua italiana ed è stata il primo esempio in Europa di un grande vocabolario nazionale moderno. Oggi l'Accademia della Crusca è formata da circa sessanta accademici italiani ed esteri ed è un importante centro di ricerca scientifica dedicato allo studio e alla valorizzazione dell'italiano. I suoi obiettivi principali sono la cura e la diffusione della lingua italiana, la sua conoscenza storica e la coscienza critica della sua evoluzione nel quadro degli attuali scambi interlinguistici.

HISTORY. Past and present

Founded between 1582 and 1583, the Accademia della Crusca is a major point of reference for research on the Italian language in Italy and all over the world. Since its early stages, Leonardo Salviati, prominent philologist and language theoretician, suggested the name of the Accademia (with its symbolism based on the analogy between the good language and the good flour) and started up an intense programme of philological and linguistic research that led to the publication of the first edition of the *Vocabolario degli Accademici della Crusca* in 1612. Through the centuries other four editions (until the last one of 1863-1923) followed this work that largely contributed to the codification and diffusion of Italian and was the first European model of a great modern national dictionary. Today the Accademia della Crusca consists of roughly sixty Italian and foreign academicians and is an important centre of scientific research devoted to the study and enhancement of Italian. Its main concerns are the care for the Italian language and its diffusion, history and the critical awareness of the language evolution in the framework of the current linguistic exchanges.



BIBLIOTECA

150.000 volumi di linguistica

La Biblioteca è composta da un'ampia raccolta di testi classici e da una ricchissima sezione di dizionari, grammatiche e riviste specializzate italiane e estere. All'intero patrimonio è possibile accedere tramite il catalogo in linea raggiungibile dalla pagina web dell'Accademia. La Biblioteca contiene alcuni fondi speciali: manoscritti letterari, incunaboli, cinquecentine, "citati" (i volumi da cui gli Accademici trassero le citazioni a sostegno delle voci del *Vocabolario*). Sono inoltre conservate le biblioteche personali di illustri filologi e linguisti come Arrigo Castellani, Alberto Chiari, Gabriella Giacomelli, Bruno Migliorini, Giovanni Nencioni, Francesco Pagliai e Pietro Pancrazi.

LIBRARY

150.000 books on linguistics

The Library holds a large collection of classical texts and an extremely rich section of dictionaries, grammars and specialized Italian and foreign periodicals. The Library's holdings can be consulted by means of the online catalogue accessible through the Accademia website. The Library also contains special collections: literary manuscripts, incunabula, XVI century editions and the "citati" (the volumes quoted by the Academicians for the editing of the entries of the *Vocabolario*). Among its collections are also preserved the personal libraries of distinguished philologists and linguists such as Arrigo Castellani, Alberto Chiari, Gabriella Giacomelli, Bruno Migliorini, Giovanni Nencioni, Francesco Pagliai and Pietro Pancrazi.

ARCHIVIO

Quattro secoli di storia

L'Archivio possiede uno dei più importanti fondi documentari per la storia della lingua italiana. L'Archivio Storico "Severina Parodi" conserva la documentazione (spogli di testi, verbali accademici, atti relativi alla compilazione delle cinque edizioni del *Vocabolario*, oltre verbali, lezioni accademiche, raccolte di manoscritti e di carteggi), che testimonia l'attività secolare dell'Accademia (1583-2014). L'Archivio raccoglie anche carte autografe e corrispondenza di letterati e linguisti del Novecento, tra i quali Franca Brambilla Ageno, Alberto Chiari, Gianfranco Contini, Gabriella Giacomelli, Bruno Migliorini, Francesco Pagliai, Pietro Pancrazi, Giorgio Pasquali e Flaminio Pellegrini.

ARCHIVE

Four centuries of history

The Archive conserves one of the most important documental collections for the history of Italian language. The Historical Archive "Severina Parodi" holds the documentation (scrutiny of texts, academic minutes and proceedings) related to the compilation of the five editions of the *Vocabolario*, together with records of the meetings, academic lectures, collections of manuscripts and letters testifying the centuries-old activity of the Accademia (1583-2014). The Archive conserves also autograph documents and correspondence belonging to linguists and experts of literature of the XX century, such as Franca Brambilla Ageno, Alberto Chiari, Gianfranco Contini, Gabriella Giacomelli, Bruno Migliorini, Giovanni Nencioni, Francesco Pagliai, Pietro Pancrazi, Giorgio Pasquali and Flaminio Pellegrini.

BIBLIOTECA/LIBRARY ARCHIVIO/ARCHIVE



SITO WEB

Un portale per la lingua italiana

Il sito web dell'Accademia (www.accademiadellacrusca.it) costituisce il principale portale della lingua italiana, ricchissimo di contenuti, organizzati in sezioni e consultabili sia in forma libera, sia attraverso motori di ricerca funzionali al reperimento veloce di dati. Il sito ospita inoltre i progetti multimediali realizzati dall'Accademia negli ultimi anni, con un accesso digitale ai materiali dell'Archivio e ai volumi della Biblioteca, in particolare alle cinque edizioni del *Vocabolario degli Accademici* (www.lessicografia.it) e ha una sezione "Lingua italiana" in cui, tra le altre cose, si svolge un continuo dialogo con gli utenti su problemi e dubbi linguistici. Una nuova versione del sito è stata inaugurata nel 2012, insieme alla pagina ufficiale di Facebook e Twitter.

WEB SITE

A portal about the Italian language

The Accademia website (www.accademiadellacrusca.it) represents the main portal of Italian language, rich in content, organised in sections which can be consulted either through free navigation or through search engines for specific queries. The site also hosts the multimedia projects realised by the Accademia in the last years, providing digital access to the Archive materials and the volumes belonging to the Library, in particular to the five editions of the *Vocabolario degli Accademici* (www.lessicografia.it). It also displays a section named "Italian Language" in which, among other things, users can interact with the "Linguistic Advice" service. A new version of the site has been inaugurated in 2012, together with the Accademia official pages on Facebook and Twitter.



SCUOLA E FORMAZIONE

L'Accademia della Crusca intrattiene con la Scuola un rapporto costante di collegamento fra la ricerca e la formazione. Dal 2011, in seguito a un protocollo d'intesa col MIUR, è stata avviata una più sistematica collaborazione con numerosi interventi diversificati. Con l'Ufficio Scolastico Regionale per la Toscana sono stati organizzati corsi rivolti a insegnanti di tutta la Regione e il progetto *Insegnare italiano*, avviato dal 2005-2006, continua a riscuotere grande apprezzamento. Le registrazioni e i materiali didattici dei corsi sono a disposizione per tutti gli interessati in DVD e, dal 2013, anche sul sito dell'Accademia.

SCHOOL AND EDUCATION

The Accademia della Crusca maintains a constant relationship with the school, thus connecting research and education. Since 2011, thanks to an agreement the Accademia collaborates systematically with MIUR, covering a number of diversified activities. Courses addressed to teachers from all over Tuscany have been organised with the collaboration of the Tuscan Regional Educational Bureau and the project *Insegnare italiano*, started up in 2005-2006, is still widely appreciated. The recordings and didactic materials of the courses are available for anyone who is interested on DVDs and also, since 2013, on the Accademia website.

SITO WEB/WEB SITE FORMAZIONE/EDUCATION



Accademia della Crusca

VISITE E ATTIVITÀ DIDATTICHE/ TOURS AND WORKSHOPS



VISITA L'ACCADEMIA DELLA CRUSCA

L'Accademia della Crusca ha sede presso la Villa Reale di Castello, storica villa medicea che fu dimora dei cugini di Lorenzo il Magnifico. Insieme al giardino a terrazze dove lavorarono il Tribolo, Vasari e il Buontalenti, la villa si arricchì nel tempo di importanti opere d'arte tra cui la *Nascita di Venere* e la *Primavera* del Botticelli, oggi alla Galleria degli Uffizi. La visita prevede un percorso che illustra la famosa Sala delle Pale, la Sala degli Armadi, la biblioteca con la sua celebre collezione preceduta, nell'anticamera, dall'affresco del Volterrano raffigurante *La vigilanza e il sonno*, la lunetta con *L'Annunciazione* attribuita a Raffaellino del Garbo e il cortile rinascimentale. La proposta è quella di una visita che ripercorra la storia dell'Istituzione che ha dato vita al primo Vocabolario e che illustri gli aspetti storici e artistici della prestigiosa sede che la ospita. La villa e il suo giardino nel 2013 hanno avuto il riconoscimento di siti che rientrano nel patrimonio culturale e naturale dell'Unesco.

HOW TO VISIT THE ACCADEMIA DELLA CRUSCA

The historical Villa Reale of Castello, which houses the Accademia della Crusca, belonged to the Medici and, in the course of time, was enriched with important art works, such as *The Birth of Venus* and the *Primavera* by Sandro Botticelli, now part of the Uffizi collection. The itinerary includes the outstanding *Sala delle Pale*, the *Sala degli Armadi*, the important library and the Renaissance courtyard. In 2013, the villa and its garden have been included among the UNESCO Cultural and Natural Heritage sites list.

Giusto Utens, Veduta della Villa Medicea di Castello, Villa Medicea della Petraia, Inv. 1890 n. 6316
Su concessione del Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo.

APERTURA PER SINGOLI VISITATORI

ogni ultima domenica del mese dalle 10.00 alle 12.00 con ingresso ogni ora escluso gruppi organizzati € 12.00, riduzioni: € 10.00, € 8.00 e € 6.00

VISITE GRUPPI ORGANIZZATI

€ 10.00 a persona per gruppi di adulti (min. 21 pers.)

VISITE SCUOLE

€ 6.00 a studente con visita guidata, € 7.00 a studente con laboratorio (minimo 15)
Possibilità di effettuare visite didattiche per scuole di ogni ordine e grado e attività laboratoriali per scuole primarie e secondarie di primo grado.

ITINERARI

Possibilità di abbinare la visita all'Accademia della Crusca con:

- Giardino della Villa Medicea di Castello
- Giardino e Villa Medicea della Petraia
- Villa Corsini a Castello con il suo Antiquarium

Itinerari personalizzabili, con altri luoghi oltre a quelli indicati.

LABORATORI PER BAMBINI E FAMIGLIE

Possibilità di effettuare su richiesta attività ludico-didattiche.

Le visite sono condotte da operatori esperti, linguisti, storici dell'arte, agronomi, architetti e guide turistiche autorizzate. Per tutte le attività occorre prenotare, escluso l'ultima domenica del mese per i singoli visitatori. Gli orari e i costi delle visite potrebbero subire variazioni. Controlla orari e prezzi sul sito www.accademiadellacrusca.it

ADMISSION FOR INDIVIDUAL VISITORS

Every last Sunday of the month between 10.00 and 12.00, admission every hour - except for groups € 12.00, reductions: € 10.00, € 8.00 and € 6.00

ADMISSION FOR GROUPS AND SCHOOLS

€ 10.00 per person (minimum 21 people)
€ 6.00/€ 7.00 per student (minimum 15 students)

ITINERARIES

It is possible to combine the visit to the Accademia della Crusca with other itineraries to villas and gardens nearby. It is necessary to book in advance.

Tours are conducted by knowledgeable staff, linguists, art historians, agronomists, architects and licensed tourist guides. Pre-booking is necessary for all activities, except on the last Sunday of the month for individual visitors. Visiting hours and prices can be subject to variation. Hours and prices on the website www.accademiadellacrusca.it

INFO E PRENOTAZIONI

Sigma CSC tel. +39 055 2340742
accademiadellacrusca@cscsigma.it
www.accademiadellacrusca.it



PUBBLICAZIONI / PUBLICATIONS

L'Accademia della Crusca cura l'edizione critica di importanti testi della tradizione letteraria e linguistica italiana, pubblica i risultati di ricerche originali sulla storia e la struttura dell'italiano, dedica particolari cure al mantenimento e al rinnovamento delle sue antiche tradizioni nella lessicografia. Pubblica, accanto ai volumi monografici e agli Atti dei suoi convegni, tre riviste specialistiche: «Studi di filologia italiana», «Studi di grammatica italiana» e «Studi di lessicografia italiana». È possibile consultare il catalogo e acquistare i libri dell'Accademia all'indirizzo www.edizionidicrusca.it.

The Accademia della Crusca attends to the critical editions of important texts belonging to the Italian linguistic and literary tradition, publishes the results of new studies on the history and structure of Italian, devotes particular attention to the preservation and renovation of its ancient lexicographical tradition. It also publishes, apart from monographs and conference proceedings, three specialised periodicals: «Studi di Filologia italiana», «Studi di Grammatica italiana» and «Studi di Lessicografia italiana». It is possible to consult the catalogue and buy the books published by the Accademia at www.edizionidicrusca.it.

LA CRUSCA PER VOI

Nel 1990 Giovanni Nencioni ha fondato questo periodico semestrale per ampliare il dialogo con il mondo della Scuola e con gli "amatori" della lingua italiana, attraverso le risposte ai quesiti linguistici dei lettori. Attualmente «La Crusca per voi» è diretta da Paolo D'Achille. Per informazioni e abbonamenti: abbonamenti@crusca.fi.it

Giovanni Nencioni founded in 1990 this biannual periodical in order to foster the dialogue with schools and with anyone who has an interest on Italian, by answering the linguistic queries raised by readers. Currently «La Crusca per voi» is directed by Paolo D'Achille. For information and subscriptions: abbonamenti@crusca.fi.it

AMICI DELL'ACCADEMIA DELLA CRUSCA-ONLUS / "AMICI DELL'ACCADEMIA DELLA CRUSCA" NON-PROFIT ORGANISATION

L'Associazione è nata nel 2003 grazie all'iniziativa di alcuni esponenti del mondo della cultura e dell'economia per sostenere l'attività scientifica, culturale e formativa della Crusca. Oltre a promuovere alcune importanti iniziative dell'Accademia fra cui "La piazza delle lingue", gli "Amici" sostengono in particolare le attività e i progetti dell'Archivio storico e della Biblioteca. Informazioni: dal lunedì al venerdì tel. 055-451448 amicicrusca@crusca.fi.it

This association was created in 2003 thanks to personalities coming from the cultural and economic world in order to support the scientific, cultural and educational activity of the Accademia della Crusca. Apart from promoting important events of the Accademia such as the "Piazza delle Lingue", the "Amici dell'Accademia" especially supports the activities and projects of the historical Archive and of the Library. For information: from Monday to Friday, ph. 055451448 - amicicrusca@crusca.fi.it.

VISITE GUIDATE / GUIDED TOURS

Il servizio di visite all'Accademia della Crusca e alla Villa Medicea di Castello è affidato a SIGMA CSC. Per informazioni e prenotazioni: tel. 055 2340742 accademiadellacrusca@cscsigma.it

SIGMA CSC is in charge of the organization of tours to the Accademia della Crusca and the Villa Medicea di Castello. For further information and bookings: ph. 055 2340742 accademiadellacrusca@cscsigma.it

CINQUE PER MILLE

L'Accademia della Crusca può essere sostenuta destinandole il cinque per mille dell'IRPEF attraverso la dichiarazione dei redditi. Si dovrà apporre la propria firma nel riquadro per il finanziamento della ricerca scientifica e dell'università e specificare il codice fiscale dell'Accademia: 800 009 504 87.

ACCADEMIA DELLA CRUSCA

tel. 055-454277 / 055-454278; fax 055-454279
segreteria@crusca.fi.it - www.accademiadellacrusca.it

Orario Segreteria / Administrative office:

lunedì e mercoledì 9.00-17.00;
martedì, giovedì e venerdì 9.00-14.00
Mondays and Wednesdays 9.00-17.00;
Tuesdays, Thursdays and Fridays 9.00-14.00.

Orario Biblioteca / Library:

lunedì e mercoledì 9.00-17.00;
martedì, giovedì e venerdì 9.00-14.00
Mondays and Wednesdays 9.00-17.00;
Tuesdays, Thursdays and Fridays 9.00-14.00

Archivio / Archive: consultabile su appuntamento / it can be consulted by appointment
archivio@crusca.fi.it



Accademia della Crusca